

Inhalt/Spis treści

<i>Paul Ciupke, Guido Hitze, Alfons Kenkmann, Astrid Wolters, Wiesław Wysok</i>	
Gedenkstättenarbeit und Erinnerungskultur – ein deutsch-polnischer Austausch	9
Kultura pamięci i praca w muzeach-miejscach upamiętnienia. Polsko-niemiecka wymiana	12
 <i>Guido Hitze</i>	
Anforderungen, Probleme und Herausforderungen einer beginnenden europäischen Erinnerungskultur	
Das Beispiel Nordrhein-Westfalen und Polen	15
Postulaty, problemy i wyzwania rozpoczynającego się procesu budowy europejskiej kultury pamięci na przykładzie Nadrenii Północnej-Westfalii oraz Polski	21
 <i>Alfons Kenkmann</i>	
Gedenkstätten in Nordrhein-Westfalen: Historische Entwicklungen, Aufgaben und Arbeitsschwerpunkte	27
Muzea-miejsca pamięci w Nadrenii Północnej-Westfalii: rozwój historyczny, funkcje i istota ich pracy	37
 <i>Marcin Zaborski</i>	
Erinnerungsorte des Nationalsozialismus in Polen – Entwicklung, Aufgaben und aktuelle Perspektiven	47
Miejsca pamięci narodowego socjalizmu w Polsce – Rozwój, zadania i aktualne perspektywy	59
 <i>Bernd Faulenbach</i>	
Ein neuer Umgang mit der NS-Zeit in Deutschland?	71
Nowe podejście do okresu nazistowskiego w Niemczech?	80
 <i>Zofia Wóycicka</i>	
Zur Erinnerungskultur in Polen im Jahr 2013 am Beispiel des Zweiten Weltkriegs	89
Pamięć II wojny światowej w Polsce A. D. 2013	98
 <i>Bert Pampel</i>	
Was lernen Schülerinnen und Schüler durch Gedenkstättenbesuche?	
(Teil-)Antworten auf Basis von Besucherforschung	107
Czego uczą się uczniowie dzięki zwiedzaniu miejsc pamięci?	
Częstkowe odpowiedzi na podstawie badań profilu zwiedzających	119

Paul Ciupke/Norbert Reichling

Widerstreitende Lektionen – offene Debatten

Einige Diskussionslinien zur Konstruktion „europäischer Geschichtsbilder“ 131

Odmienne doświadczenia – otwarte debaty

Kilka szkiców dyskusyjnych konstruujących „europejskie obrazy historii” 142

Wiesław Wysok

Das vielfältige Gedächtnis an die Shoah und den Zweiten Weltkrieg als Herausforderung für europäische Bildung

Erfahrungen aus einer pädagogischen Arbeit im Staatlichen Museum Majdanek 153

Wielość pamięci o Shoah i II wojnie światowej jako wyzwanie dla edukacji europejskiej

Doświadczenia z pracy pedagogicznej w Państwowym Muzeum na Majdanku 164

Zbigniew Wilkiewicz

Geschichtspolitik, Gedächtnisorte und europäische Erinnerung im deutsch-polnischen Kontext 175

Polityka historyczna, miejsca pamięci i pamięć europejska w kontekście polsko-niemieckim 189

Astrid Wolters

Erinnern – Lernen – Kreativ werden

Beispiele aus der Bildungsarbeit der Mahn- und Gedenkstätte Düsseldorf 203

Pamięć – nauka – kreatywność

Przykłady pracy edukacyjnej w Muzeum–Miejscu Pamięci w Düsseldorfie 214

Ewa Koper

Formen des aktiven Gedenkens an die Opfer des Vernichtungslagers

Bildungsangebote der Mahn- und Gedenkstätte Bełżec 225

Formy aktywnego upamiętniania ofiar obozu zagłady

Przykład z działań edukacyjnych Muzeum-Miejscu Pamięci w Bełżcu 236

Ewa Matlak

Wissen vertiefen – Geschichte berühren

Beispiele der Bildungsarbeit im Nationalen Museum Auschwitz-Birkenau 247

Pogłębiać wiedzę – dorykać historię

Przykłady z pracy pedagogicznej Muzeum Auschwitz-Birkenau 250

Andrzej Kacorzyk

Mit Hilfe des Gästeführers Verstehen lernen 253

Poznać i zrozumieć – z przewodnikiem 257

Heidi Behrens/Norbert Reichling

Konkretion – Perspektivität – neue Fragen

Biographieorientierte Bildung in Gedenkstätten 261

Konkretność – perspektywiczność – nowe pytania

Edukacja oparta na biografjach w muzeach-miejscach pamięci 271

Daniel Logemann/Anna Müller

Exponate und ihre intellektuelle und emotionale Botschaft. Die Ausstellung über

nationalsozialistische Konzentrationslager im Museum des Zweiten Weltkriegs in Gdańsk/Danzig 281

Ekspozyty i ich emocjonalny i intelektualny przekaz.

Wystawa o obozach koncentracyjnych w Muzeum II Wojny Światowej w Gdańsku 288

Annette Eberle

Zur Integration von historischer Bildung und Menschenrechts- und Demokratielernen 295

O integracji edukacji historycznej z nauczaniem o prawach człowieka i demokracji 305

Claudia Kraft

Europäische Erinnerungskultur(en) als „work in progress“ 315

Europejskie kultury pamięci jako „work in progress”

Autorinnen und Autoren 323

Noty o autorach 323